



د افغانستان مؤقتہ اداره

د عدلي وزارت

رسمي جريده

د مؤقتی اداري فرمانونه

پرله پسي گڼه (۸۰۲)

د چاپ نېټه: د ۱۳۸۱ هـ . ش کال د غبرگولي د مياشتي (۲۸)

۱۵- فرمان شماره (۲۹۷) مؤرخ ۱۳۸۱/۳/۱۳ هـ. ش رئیس اداره مؤقت افغانستان در مورد  
عودت با عزت مهاجرین

## فرمان رئیس اداره مؤقت افغانستان در مورد عودت باعزت مهاجرین:

شماره: (۲۹۷)

تاریخ: ۱۳۸۱/۳/۱۳

اداره مؤقت افغانستان با اطمینان به اینکه موافقتنامه بن مؤرخ ۱۳۸۰/۹/۱۴ هـ.ش مطابق ۵ دسمبر ۲۰۰۱ میلادی در مورد افغانستان، تهداب صلح دائمی، ثبات و انکشاف اجتماعی و اقتصادی را گذاشته و متضمن حقوق و آزادی های تمام عودت کننده گان میباشد، با رعایت آزادی انتخاب محل زیست برای عودت کننده گان و اشتراک آنها در روند باز سازی، تحکیم صلح، دموکراسی، انکشاف اقتصادی و اجتماعی، اداره مؤقت عودت مصون و باعزت مهاجرین را تضمین مینماید، همچنان از کشورهای که مهاجرین افغان را در روز های سخت و دشوار افغانستان پناه داده اند، ابراز سپاس و امتنان نموده توقع می رود تا بر مبنای اصل عودت داوطلبانه به افغانها موقع داده شود که به اداره خود طور داوطلبانه به کشور عودت نمایند. بنأ بخاطر تحقق این اهداف مراتب ذیل را منظور مینمایم:

### ماده اول:

اتباع افغانستان که مجبور به مهاجرت و ترک وطن گردیده و در ایران، پاکستان و سائر کشورهای دنیا پناهنده شده اند، عودت مجدد شان به وطن بدون هیچگونه تهدید و تبعیض به گرمی استقبال میگردد.

### ماده دوم:

عودت کننده گان به دلایل نژادی، مذهبی، قومیت، عضویت در یک گروه خاص اجتماعی، جنس و عقاید سیاسی مورد اذیت، تهدید، تبعیض و یا شکنجه قرار نگرفته و دولت از ایشان حمایت مینماید.

### ماده سوم:

عودت کننده گان، بدون در نظر داشت علایق سیاسی شان که الی ۱۳۸۰/۱۰/۱ (مطابق ۲۲ دسمبر، ۲۰۰۱) مرتکب جرایم ضد امنیت داخلی و خارجی کشور، مندرج در قوانین نافذ کشور قبل از هجرت شده اند، به استثنای ادعای حق العبدی، از تعقیب عدلی معاف میباشند.

### ماده چهارم:

حکم ماده سوم این فرمان بالای آنده عودت کننده گان قابل تطبیق نیست که مرتکب جرایم علیه صلح و بشریت یا جنایات جنگی، مندرج در اسناد بین المللی و یا هم اعمال خلاف اهداف و اصول سازمان ملل متحد گردیده باشند.

### ماده پنجم:

استرداد اموال منقول و غیر منقول از جمله زمین، خانه، سرای، دکان، اپارتمان و غیره مطابق احکام قوانین نافذ کشور از طریق مراجع ذیربط صورت میگردد.

**ماده ششم:**

حقوق بشر و آزادیهای اساسی عودت کننده گان منحصراً تابع، کاملاً تضمین و رعایت میگردد.

**ماده هفتم:**

تطبيق احكام اين فرمان بعهده وزارت عودت مهاجرين بوده، ارگانهای حراست حقوق در زمينه مكلف به همكاری ميباشند.

**ماده هشتم:**

كمشنري عالي ملل متحد در امور پناهنده گان و ديگر سازمان های بين المللي مربوط اجازه دارند تا از چگونگی سلوك و بر خورد با عودت کننده گان بر طبق معيار های شناخته شده بين المللي حقوق بشر و تعهدات شامل اين فرمان بررسی و مراقبت نمایند.

**ماده نهم:**

اين فرمان از تاريخ ۱۳۸۰/۱۰/۱ مطابق ۲۲ دسمبر ۲۰۰۱ نافذ بوده و در جريده رسمی نشر گردد.

**حامد کرزی**

رئيس اداره مؤقت افغانستان